



Take in the stunning views of the Hong Kong skyline from our 28th floor Chinese fine dining restaurant, which gained the Michelin Plate and three “fork-and-spoons” in the Michelin Guide Hong Kong Macau 2020. Enjoy fine dining in Hong Kong that includes exquisitely prepared Cantonese cuisine with vintage wines from around the world.

獲《米芝蓮指南香港澳門2020》評級為米芝蓮指南餐盤推薦及「十分舒適餐廳」的天外天中菜廳位於酒店頂層，供應經典的粵式佳餚，配以來自世界各地的葡萄佳釀，讓您於醉人的景致下細味品嚐各式美饌，體驗傳統粵菜的精髓。

With 30 years of culinary experience tucked under his apron strings, Executive Chef Chi Ki Wong is no stranger to the city's fine dining scene with roles at renowned Chinese restaurants.

行政總廚黃子其師傅擁有三十年豐富經驗，曾於本港多間頂尖餐廳擔任要職，對本港高級餐飲界發展瞭如指掌，帶領屢獲殊榮的天外天中菜廳更上一層樓，為客人開拓嶄新非凡的飲食新境界。

With talent and tenacity, Executive Pastry Chef Danny, who is particularly known for his mastery of French pastries, oversees all pastry and bakery operations at the hotel. He has crafted a series of Chinese inspired desserts for Above & Beyond.

唯港薈糕餅行政總廚何維城師傅擅於製作法國糕點，更為天外天設計了一系列特色甜品。



春季特別推介
Chef's Spring Special Recommendation

翠湖芙蓉星斑件
Steamed Spotted Garoupa Fillet with Spinach, Egg white and Marmoreal Mushrooms

每位 \$308 per person

[P] 櫻桃山楂骨
Wok Fried Pork Spare Ribs with Cherry and Hawthorn

\$288

香酥花椒無骨鴨
Crispy Fried Debone Duck with Szechuan Pepper Corns

\$268



廚師精選 *Chef's Recommendation*

[B] 含牛肉 *Contains Beef*

[D] 含奶製品 *Contain Dairy Products*

[V] 素菜 *Vegetarian*

[N] 含乾果 *Contains Nuts*

[P] 含豬肉 *Contains Pork*

如果你對某些食物敏感，請告知服務人員

Please make your server aware of any food allergies

所有價目均以港幣計算及需另收加一服務費 *All prices are in HKD and subject to 10% service charge*



沙巴龍躉斑柳
Sabah Giant Garoupa Fillet

薑蔥豉油皇清蒸
Steamed Spring Onion and Ginger with Superior Soya Sauce

或 *Or*

[P]古法北菇肉絲蒸
Old Style with Shredded Pork and Mushrooms

或 *Or*

蒜蓉豉汁蒸
Steamed with Black Bean Garlic Sauce

或 *Or*

四川剝椒蒸
Steamed with Marinated Chilli Paste

每位\$80 (兩位起)
Priced at \$80 per person (minimum 2 persons)



廚師精選 *Chef's Recommendation*

[B] 含牛肉 *Contains Beef*

[D] 含奶製品 *Contain Dairy Products*

[V] 素菜 *Vegetarian*

[N] 含乾果 *Contains Nuts*

[P] 含豬肉 *Contains Pork*

如果你對某些食物敏感，請告知服務人員

Please make your server aware of any food allergies

所有價目均以港幣計算及需另收加一服務費 *All prices are in HKD and subject to 10% service charge*



天
外
天
ABOVE & BEYOND

風味小食
Appetiser

 [B]五香安格斯脆腩片 <i>Crispy Five Spice Sliced Angus Beef Brisket</i>	198
[V]紅蜇頭伴青瓜 <i>Marinated Cucumber with Supreme Jelly Fish</i>	146
[V]黑松露茶燻蛋(兩隻) <i>Smoked Egg with Oolong Tea and Black Truffle (2 pieces)</i>	90
[V]子薑皮蛋 <i>Century Egg and Pickled Ginger</i>	88
[V]錦鹵素雲吞 <i>Sweet and Sour Deep-fried Wontons</i>	118
[V]有機素粉果(六件) <i>Steamed Organic Vegetarian Dumplings (6 pieces)</i>	96
[V]上素春卷(六件) <i>Deep-fried Vegetarian Spring Rolls (6 pieces)</i>	96
[V]金蒜拍日本青瓜 <i>Marinated Japanese Cucumber with Crispy Garlic</i>	88
[V]腐皮素卷(六件) <i>Crispy Vegetarian Bean Curd Sheet Rolls (6 pieces)</i>	88



廚師精選 *Chef's Recommendation*

[B] 含牛肉 *Contains Beef*

[D] 含奶製品 *Contain Dairy Products*

[V] 素菜 *Vegetarian*

[N] 含乾果 *Contains Nuts*

[P] 含豬肉 *Contains Pork*

如果你對某些食物敏感，請告知服務人員

Please make your server aware of any food allergies

所有價目均以港幣計算及需另收加一服務費 *All prices are in HKD and subject to 10% service charge*



天
外
天
ABOVE & BEYOND

明爐燒味
Chinese Barbecue

 凍頂烏龍茶燻鴿 (全隻) <i>Smoked Pigeon with Oolong Tea (Whole)</i>		198
	輕量 <i>Little Portion</i>	例牌 <i>Standard Portion</i>
[N] 潮蓮燒鵝 <i>Roasted Goose, Plum Sauce</i>	120	218
[N][P] 化皮乳豬件 <i>Barbecued Suckling Pig</i>	120	218
 [N][P] 蜜汁叉燒 <i>Honey-glazed Barbecued Pork</i>	105	188
[P] 冰燒三層肉 <i>Crispy-roasted Pork Belly</i>	95	178

 廚師精選 *Chef's Recommendation*

[B] 含牛肉 *Contains Beef*

[D] 含奶製品 *Contain Dairy Products*

[V] 素菜 *Vegetarian*

[N] 含乾果 *Contains Nuts*

[P] 含豬肉 *Contains Pork*

如果你對某些食物敏感，請告知服務人員

Please make your server aware of any food allergies

所有價目均以港幣計算及需另收加一服務費 *All prices are in HKD and subject to 10% service charge*



天
外
天
ABOVE & BEYOND

湯羹
Soup

每位 *Per Person*

 [P] 木瓜無花果燉法國鷓鴣 <i>Double-boiled French Partridge with Papaya and Figs</i>	238
[P] 松茸菜膽燉竹絲雞 <i>Double-boiled Silky Fowl Soup with Matsutake and Cabbage</i>	218
生拆蟹肉菜苗羹 <i>Braised Vegetable Sprout Soup with Crab Meat</i>	128
宮廷海鮮酸辣羹 <i>Hot and Sour Soup with Seafood</i>	118
蟹肉或雞粒粟米羹 <i>Braised Sweet Corn Soup, Crab Meat or Diced Chicken</i>	118

素湯羹
Vegetarian Soup

每位 *Per Person*

[V] 松露白菌南瓜羹 <i>Braised Pumpkin Soup, White Mushroom and Truffle</i>	118
[V] 竹筴榆耳粟米羹 <i>Braised Sweet Corn Soup, Bamboo Pith and Yellow Fungus</i>	108
[V] 鮮菌素絲豆腐羹 <i>Bean Curd Soup, Vegetable Julienne and Fresh Mushroom</i>	108
[V] 宮廷素酸辣羹 <i>Hot and Sour Vegetarian Soup</i>	108



廚師精選 *Chef's Recommendation*

[B] 含牛肉 *Contains Beef*

[D] 含奶製品 *Contain Dairy Products*

[V] 素菜 *Vegetarian*

[N] 含乾果 *Contains Nuts*

[P] 含豬肉 *Contains Pork*

如果你對某些食物敏感，請告知服務人員

Please make your server aware of any food allergies

所有價目均以港幣計算及需另收加一服務費 *All prices are in HKD and subject to 10% service charge*



生猛海鮮
Live Catch Of Day

每兩 *Per Tael (37.5gm)*

東星斑
Spotted Garoupa 68

老虎斑
Tiger Garoupa 40

每隻 *Per Piece*

波士頓龍蝦 約12兩
Boston Lobster (Approx 12 Tael) 458

清蒸 *Steamed with Ginger and Spring Onion*
[P]上湯開邊焗 *Baked with Superior Broth*
薑蔥焗 *Baked with Ginger and Spring Onion*
蒜茸蒸 *Steamed with Garlic*
[D]芝士牛油焗 *Baked with Cheese and Butter*

海鮮
Seafood

每位 *Per Person*

☁ 黑松露蛋白炒龍蝦球
Wok-fried Lobster, Egg White and Black Truffle 338

☁ 皇湯蛋白蒸斑件
Steamed Garoupa Fillet and Egg White in Superior Chicken Broth 318

☁ 紅梅香燒大蝦皇
Stir-fried King Prawn with Preserved Plum Sauce 318

翡翠玻璃蝦球
Wok-fried Crystal King Prawn, Garden Greens 300

[P]酥香焗蟹蓋
Baked Stuffed Crab Shell 168

[P]煎釀百花蟹鉗
Pan-fried Crab Claw, Shrimp Paste 148

☁ 廚師精選 *Chef's Recommendation*

[B] 含牛肉 *Contains Beef*

[D] 含奶製品 *Contain Dairy Products*

[V] 素菜 *Vegetarian*

[N] 含乾果 *Contains Nuts*

[P] 含豬肉 *Contains Pork*

如果你對某些食物敏感，請告知服務人員

Please make your server aware of any food allergies

所有價目均以港幣計算及需另收加一服務費 *All prices are in HKD and subject to 10% service charge*



天
外
天
ABOVE & BEYOND

海鮮
Seafood

- 大東星斑兩食 (碧綠炒斑球及椒鹽頭腩) 860
Wok-fried Spotted Garoupa Fillet, Garden Greens, Deep-fried Spotted Garoupa Head and Belly with Spiced Salt
- ☞ [P] 香煎百花釀帶子 318
Pan-fried Scallops Stuffed with Shrimp Paste
- 黑松露野菌炒蝦球 318
Wok-fried Prawns with Black Truffle and Wild Mushroom
- ☞ 陳皮豆豉炒蝦球 298
Wok-fried Prawns, Tangerine Peel and Fermented Black Beans
- 三色胡椒脆蝦球 308
Deep-fried Crispy Prawns, Black, White and Green Peppercorns
- 蝦籽遼參炆豆腐 338
Braised Sea Cucumber, Bean Curd and Shrimp Roe
- 川辣海鮮炆豆腐 288
Braised Bean Curd with Seafood in Szechuan Style
- 豉汁澳洲帶子蒸豆腐 268
Steamed Australian Scallops, Bean Curd in Black Bean Sauce



廚師精選 *Chef's Recommendation*

[B] 含牛肉 *Contains Beef*

[D] 含奶製品 *Contain Dairy Products*

[V] 素菜 *Vegetarian*

[N] 含乾果 *Contains Nuts*

[P] 含豬肉 *Contains Pork*

如果你對某些食物敏感，請告知服務人員

Please make your server aware of any food allergies

所有價目均以港幣計算及需另收加一服務費 *All prices are in HKD and subject to 10% service charge*



鮑魚及海味

Abalone & Dried Seafood

每位 *Per Person*

蠔皇原隻二十六頭日本吉品鮑魚 1,450
Braised Japanese Whole Yoshihama Abalone, Superior Oyster Sauce

蠔皇原隻二十五頭中東鮑魚 980
Braised Middle East Whole Abalone, Superior Oyster Sauce

☞ 蠔皇原隻南非鮮鮑魚拼遼參 388
Braised Whole South African Abalone, Sea Cucumber, Superior Oyster Sauce

原隻南非鮮鮑魚拼鵝肝 308
Braised Whole South African Abalone, Foie Gras

[P] 香蔥爆原條遼參 258
Wok-fried Whole Sea Cucumber, Spring Onion

燕窩

Bird's Nest

(需時二十分鐘)

(Please allow 20 minutes for preparation)

每位 *Per Person*

☞ [P] 皇湯花膠燴官燕 (60克) 588
Braised Imperial Bird's Nest with Fish Maw, Superior Chicken Broth (60gm)

[P] 蟹皇燴官燕 (60克) 528
Braised Imperial Bird's Nest, Crab Roe, Superior Broth (60gm)

[P] 松茸竹笙燴官燕 (60克) 588
Double-boiled Imperial Bird's Nest with Matsutake and Bamboo Pith (60gm)

[P] 金腿雞蓉燕窩羹 (60克) 288
Braised Imperial Bird's Nest with Yunnan Ham and Chicken Thick Soup

☞ 廚師精選 *Chef's Recommendation*

[B] 含牛肉 *Contains Beef*

[D] 含奶製品 *Contain Dairy Products*

[V] 素菜 *Vegetarian*

[N] 含乾果 *Contains Nuts*

[P] 含豬肉 *Contains Pork*

如果你對某些食物敏感，請告知服務人員

Please make your server aware of any food allergies

所有價目均以港幣計算及需另收加一服務費 *All prices are in HKD and subject to 10% service charge*



豬肉、牛肉及羊肉
Pork, Beef & Lamb

例牌 *Standard Portion*

☯ [P] 桂花梨伴黑醋豬柳 <i>Stir-fried Pork Tenderloin, Italian Balsamic Vinegar, Osmanthus-poached Pear</i>	278
[P] 大澳馬友煎肉餅 <i>Pan-fried Minced Pork, Tai O Salted Fish</i>	238
[P] 鳳梨咕嚕肉 <i>Classic Sweet and Sour Pork, Pineapple</i>	188
☯ [P] 金蒜炒澳洲M9和牛粒 <i>Stir-fried Australia M9 Wagyu Beef Cubes with Brown Garlic</i>	588
[P] 芥末青蘋果M6和牛粒 <i>Wok-fried M6 Wagyu Beef Cubes, Green Apple, Mustard and Wasabi</i>	318
[B][N] 香辣腰果牛柳粒 <i>Wok-fried Beef Tenderloin Cubes, Dried Chilli and Cashew Nuts</i>	318
京蔥醬爆澳洲羊柳 <i>Stir-fried Australian Lamb Fillet with Young Leek and Chilli Sauce</i>	298

☯ 廚師精選 *Chef's Recommendation*

[B] 含牛肉 *Contains Beef*

[D] 含奶製品 *Contain Dairy Products*

[V] 素菜 *Vegetarian*

[N] 含乾果 *Contains Nuts*

[P] 含豬肉 *Contains Pork*

如果你對某些食物敏感，請告知服務人員

Please make your server aware of any food allergies

所有價目均以港幣計算及需另收加一服務費 *All prices are in HKD and subject to 10% service charge*



天
外
天
ABOVE & BEYOND

家禽
Poultry

	半隻 <i>Half</i>	全隻 <i>Whole</i>
 港式片皮鴨 <i>Hong Kong Style Peking Duck</i>	368	688
[N] 二食 <i>Second Course</i> 鴨崧生菜包 或 XO醬炒鴨崧 <i>Wok-fried Minced Duck served with Lettuce Wraps</i> <i>or Wok-fried Minced Duck in XO Sauce</i>		120
 脆皮炸子雞 <i>Crispy Chicken</i>	288	548
	<i>例牌 Standard Portion</i>	
 黑蒜鮑魚雞煲 <i>Stir-fried Chicken, Fresh Abalone with Black Garlic, served in Casserole</i>		308
紫羅炒鴨脯 <i>Wok-fried Duck Fillet, Young Ginger, Pineapple and Mango</i>		298
京醬青瓜炒乳鴿脯 <i>Wok-fried Pigeon Fillet, Cucumber, Sweet Bean Sauce</i>		278
[N] 宮保爆雞球 <i>Wok-fried Chicken Fillet in Kung Pao Style</i>		238



廚師精選 *Chef's Recommendation*

[B] 含牛肉 *Contains Beef*

[D] 含奶製品 *Contain Dairy Products*

[V] 素菜 *Vegetarian*

[N] 含乾果 *Contains Nuts*

[P] 含豬肉 *Contains Pork*

如果你對某些食物敏感，請告知服務人員

Please make your server aware of any food allergies

所有價目均以港幣計算及需另收加一服務費 *All prices are in HKD and subject to 10% service charge*



素菜精選
Vegetarian

[V]	羊肚菌北菇炆素千層 <i>Braised Bean Curd Sheet with Morel and Mushrooms</i>	258
☁	[V]金盞玉如意 <i>Wok-fried Mushroom, Ginkgo Lily Bulb, Asparagus, Black Fungus in Crispy Basket</i>	228
[V]	竹筍鼎湖上素 <i>Braised Bamboo Pith, Pumpkin and Superior Vegetables</i>	188
☁	[V]香辣茄子扒素鵝 <i>Braised Eggplant, Bean Curd Sheets in Chilli Sauce</i>	168
[V]	鮮淮山泮水芹香 <i>Stir-fried Fresh Yam, Lily Bulbs, Lotus Roots and Celery</i>	148
[V]	欖菜鮮淮山四季豆 <i>Stir-fried Green Beans with Fresh Yam and Preserved Vegetable</i>	148
[N][V]	宮保豆腐 <i>Wok-fried Kung Pao Bean Curd</i>	148
[V]	靈芝菇炆豆腐 <i>Braised Bean Curd, Marmoreal Mushrooms</i>	138

☁ 廚師精選 *Chef's Recommendation*

[B] 含牛肉 *Contains Beef*

[D] 含奶製品 *Contain Dairy Products*

[V] 素菜 *Vegetarian*

[N] 含乾果 *Contains Nuts*

[P] 含豬肉 *Contains Pork*

如果你對某些食物敏感，請告知服務人員

Please make your server aware of any food allergies

所有價目均以港幣計算及需另收加一服務費 *All prices are in HKD and subject to 10% service charge*



天
外
天
ABOVE & BEYOND

時令菜蔬
Seasonal Vegetables

蟹肉或瑤柱扒時蔬 <i>Braised Vegetables with Crab Meat or Conpoy</i>	328
金銀蛋或魚湯浸時蔬 <i>Poached Vegetables with Salted Egg and Preserved Egg or Fish Broth</i>	168
[P]上湯浸時蔬 <i>Poached Vegetables in Supreme Broth</i>	148
蒜茸炒或白灼時蔬 <i>Sautéed Vegetables with Garlic or Plain Poached</i>	128



廚師精選 *Chef's Recommendation*

[B] 含牛肉 *Contains Beef*

[D] 含奶製品 *Contain Dairy Products*

[V] 素菜 *Vegetarian*

[N] 含乾果 *Contains Nuts*

[P] 含豬肉 *Contains Pork*

如果你對某些食物敏感，請告知服務人員

Please make your server aware of any food allergies

所有價目均以港幣計算及需另收加一服務費 *All prices are in HKD and subject to 10% service charge*



天
外
天
ABOVE & BEYOND

粥、粉、麵、飯
Rice, Noodles & Congee

 蝦頭油蟹肉炒飯 <i>Fried Rice with Crab Meat in Shrimp Head Oil</i>	258
[P]鮑粒飄香荷葉飯 <i>Fried Rice with Diced Abalone wrapped in Lotus Leaf</i>	248
[B]生炒和牛崧飯 <i>Fried Rice with Minced Wagyu Beef</i>	228
薑米瑤柱蛋白炒飯 <i>Fried Rice with Conpoy, Ginger and Egg White</i>	198
[B]乾炒安格斯牛肉河粉 <i>Wok-fried Flat Rice Noodles with Angus Beef</i>	228
[P]家鄉炒米粉 <i>Stir-fried Vermicelli with Diced Shrimp, Barbecued Pork, Egg and Bean Sprout</i>	178
薑蔥波士頓龍蝦兩面黃 <i>Fried Crispy Noodles with Boston Lobster, Ginger and Spring Onion</i>	488
乾葱豉油皇雞絲炒麵 <i>Stir-fried Egg Noodles with Shredded Chicken and Soy Sauce</i>	188
[N][V]咖喱雜菜腰果炒飯 <i>Fried Rice with Diced Vegetables and Cashew Nuts in Curry Sauce</i>	188
[V]黑椒雜菜炒脆麵 <i>Stir-fried Crispy Egg Noodles with Assorted Vegetables in Black Pepper Sauce</i>	188
絲苗白飯 / 明火白粥 (每位) <i>Steamed Rice and Plain Congee (per person)</i>	20



廚師精選 *Chef's Recommendation*

[B] 含牛肉 *Contains Beef*

[D] 含奶製品 *Contain Dairy Products*

[V] 素菜 *Vegetarian*

[N] 含乾果 *Contains Nuts*

[P] 含豬肉 *Contains Pork*

如果你對某些食物敏感，請告知服務人員

Please make your server aware of any food allergies

所有價目均以港幣計算及需另收加一服務費 *All prices are in HKD and subject to 10% service charge*



天
外
天
ABOVE & BEYOND

甜品
Dessert

	每位 <i>Per Person</i>
[D][N] 檸檬撻配榛子窩夫 <i>Homemade Lemon Tart with Crispy Hazelnut Waffle</i>	88
[D] 紅桑子乳酪小籠包 <i>Raspberry & Yogurt Dumpling with White Chocolate Crust</i>	88
☪ [D][V] 柚子西米香芒布甸 <i>Chilled Mango Pudding, Pomelo and Sago</i>	88

經典中式甜品
Classic Chinese Dessert

	每位 <i>Per Person</i>
椰汁燉官燕 (60克) <i>Double-boiled Imperial Bird's Nest, Coconut Milk (60gm)</i>	518
[D][V] 楊枝甘露 <i>Chilled Mango Cream with Sago and Pomelo</i>	68
[D][V] 蛋白杏仁茶 <i>Sweetened Almond Cream with Egg White</i>	68
[V] 荔芋燉蛋白 <i>Double-boiled Taro and Egg White</i>	68
蟠桃壽桃包 (三件) <i>Steamed Longevity Buns (3 pieces)</i>	45



廚師精選 *Chef's Recommendation*

[B] 含牛肉 *Contains Beef*

[D] 含奶製品 *Contain Dairy Products*

[V] 素菜 *Vegetarian*

[N] 含乾果 *Contains Nuts*

[P] 含豬肉 *Contains Pork*

如果你對某些食物敏感，請告知服務人員

Please make your server aware of any food allergies

所有價目均以港幣計算及需另收加一服務費 *All prices are in HKD and subject to 10% service charge*



天
外
天
ABOVE & BEYOND

特級茗茶
Premium Chinese Tea

每位 *Per Person*

35

烏龍茶
Oolong Tea

台灣東方美人
Taiwan Oriental Beauty
台灣凍頂烏龍茶
Taiwan High Mountain Tea
馬騮搥烏龍茶
Monkey Pick Oolong Tea
人參烏龍茶
Ginseng Oolong
黃金桂
Golden Oolong
安溪紅心鐵觀音
Anxi Red Heart Iron Buddha
武夷大紅袍
Wuyi Great Red Robe
鳳凰單攞茶
Feng Huang Dan Cong

黑茶
Black Tea

二十年熟普洱茶
20-year Vintage Pu-erh
舊宮廷普洱茶
Aged Gong Ting Pu-erh
清香六安茶
Light Fragrance Luk On Tea



廚師精選 *Chef's Recommendation*

[B] 含牛肉 *Contains Beef*

[D] 含奶製品 *Contain Dairy Products*

[V] 素菜 *Vegetarian*

[N] 含乾果 *Contains Nuts*

[P] 含豬肉 *Contains Pork*

如果你對某些食物敏感，請告知服務人員

Please make your server aware of any food allergies

所有價目均以港幣計算及需另收加一服務費 *All prices are in HKD and subject to 10% service charge*



天
外
天
ABOVE & BEYOND

特級茗茶
Premium Chinese Tea

每位 *Per Person*

35

綠茶及白茶

Green Tea & White Tea

早春龍井

Early Spring Dragon Well

明前獅峰龍井

Lion Peak Dragon Well, Ming Qian

洞庭碧螺春

Dong Ting Biluochun

白牡丹

White Peony

白毫銀針

Sliver Needle

花香茶

Scented Tea

花香龍珠

Jasmine Dragon Pearls

杭白菊花茶

Hangzhou Chrysanthemum Tea



廚師精選 *Chef's Recommendation*

[B] 含牛肉 *Contains Beef*

[D] 含奶製品 *Contain Dairy Products*

[V] 素菜 *Vegetarian*

[N] 含乾果 *Contains Nuts*

[P] 含豬肉 *Contains Pork*

如果你對某些食物敏感，請告知服務人員

Please make your server aware of any food allergies

所有價目均以港幣計算及需另收加一服務費 *All prices are in HKD and subject to 10% service charge*